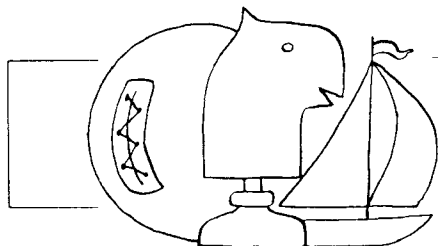


CISOG : Fonds de greniers

Le Comité International de Solidarité aux Oeuvres Genevoises groupant entre autres les Organisations internationales, organise les 14.15.16 juin, une "kermesse internationale" destinée à contribuer au financement du Foyer Clair-Bois qui, au Petit-Lancy, recevra des enfants infirmes moteurs cérébraux.

Appel est fait ici aux Cernois qui voudraient faire don d'objets en bon état destinés à une vente de charité qui sera organisée dans la kermesse. Les dons peuvent être déposés chez R. ANTHOINE/PIO (tél. 4101) qui peut également organiser le ramassage d'objets encombrants.



clubs

association du personnel

FOOTBALL

Suite à l'indisponibilité du terrain 2 vers le 10 mai, le calendrier a dû être modifié. Chaque responsable d'équipe et les arbitres ont reçu ces changements.

RESULTATS : Groupe 1.	Groupe 2
NP/MSD bat DD 1-0	Courrier bat TC 4-0
At. SB bat Booster par pénal. 0.513 bat SRC 2-1	
SP I bat ISR 2-1	Lab II bat SP 2 5-1

La semaine prochaine :

6.5. terrain 1 : At. SE c. ISR	arbitre : M. Langdon
6.5. 2 Lab II c. TC	M. Batardon
7.5. 2 At. West c. Courrier	M. Geiger
7.5. 1 SP 2 c. ECS	M. Piazzalunga
8.5. 1 CERN c. OMPI/OMM (inter-Organisations)	
9.5. 1 SP 1 c. DD	M. Rinaldi
10.5. 1 0.513 c. Courrier	M. Menetrey
10.5. 3 NP/MSD c. Booster	M. Dupraz

YACHTING

Notre première régate toutes catégories de l'année sera organisée le samedi 18 mai à Port Choiseul. Les membres honoraires (propriétaires) ont priorité pour s'inscrire jusqu'au mercredi 15 mai. Pour les propriétaires, non-membres du Club, un droit d'inscription de 10 F sera demandé, sauf si un membre du Club est embarqué à bord. Tous les bateaux du Club seront inscrits. Tout membre du Club peut s'inscrire gratuitement comme barreur ou comme équipier jusqu'au mercredi 15 mai. Les équipages seront composés par tirage au sort et leurs noms affichés sur le tableau de l'Association du Personnel (Restaurant No 2) dès vendredi 17 mai - 9 h. Le 18 mai, de 13h à 13h30, les barreaux se tiendront à disposition du Comité de course. Le départ sera donné à 14h.



A : A.C. IRVING - TH (ne pas téléphoner)
1ère REGATE TOUTES CATEGORIES - SAMEDI 18 MAI 1974

Veuillez m'inscrire en tant que :

Propriétaire : membre du Club / non-membre

a. Type du bateau : No de voile : ...

Dériveur/lesté

b. ... place(s) d'équipier(s) disponible(s)

Non-propriétaire : membre du Club

Barreur / Equipier

Préférence : Bateau de propriétaire / Bateau du Club

Types : ...

NOM : _____

PRENOM : _____

DIV.: _____

TEL.: _____

SAILING COURSE IN AUSTRIA there are still a few places free for the sailing course in Austria at Pörschach (Lake Wörthersee near Velden). This is open to both members and non-members of the CERN Yachting Club. The date will be 26 May - 3 June. The cost will be 180 SF which will include lodging, breakfast, course fee. Also included in this price will be the free use of the school boats after and/or before the lessons. The fleet includes keel boats and dinghies. Course languages are German and English. For further information and reservations, please mail this slip immediately to Mr. H. WENDLER / NP Division.

MODELES REDUITS

Le Comité du Club de Modèles Réduits remercie sincèrement M. F. Simon, président sortant, pour son action au sein du Club et lui souhaite une bonne continuation dans le modélisme.

Le Comité prie les amateurs de vol de pente et de vol à moteur de bien vouloir respecter les cultures dans les champs cultivés et de laisser les terrains propres. D'avance, il vous remercie de votre compréhension. Il est rappelé également que chaque membre utilisant une radio avec un planeur, un avion ou une voiture doit être en règle vis à vis des autorités et être assuré RC. Le Club se dégage de toute responsabilité.

Le nouveau Comité se compose de :

P. de Vautibault : Président
J. Betty : Secrétaire
R.B. Flockhart : Trésorier et responsable des planeurs
H. Agniel : Responsable du terrain et des bateaux
M. Dupont : Responsable des voitures

RUGBY

La première quinzaine de mai sera décisive. En effet, dimanche 4, match contre Nyon où le CERN, nous l'espérons, jouera d'abord pour gagner mais aussi pour améliorer son classement à la Coupe des essais. Le Samedi 11 à Hermance en ½ finale de la Coupe Suisse, contre l'IOS. L'autre ½ finale verra le St Lausanne rencontrer Hermance une jeune équipe aux dents longues. Et enfin le mercredi 15 à 18h15 (heure de sortie du travail), le match capital en Championnat où le CERN recevra à nouveau l'IOS. Amateurs de rugby, ne manquez pas ce match...

WOMEN'S CLUB

TENNIS : one court will be at our disposal every Monday at the Hotel de la Réserve from 8.30 to 11.30 am and we hope to start playing on Monday 5th of May. A few more players can be accepted. Membership fee (till end of October), with participation of 20 players (at the most): 65 SF (if less participants, fees will be slightly more expensive but not more than 100 SF). Deadline of inscriptions : Saturday, May 3. Please phone 98.20.29 (Mrs Van Holten) or 44.75.66 or 55.41.50.

COURS DE DESSIN/DRAWING CLASS : le cours débutera mardi 7 mai à 2h15. Pour tout renseignement, téléphoner 022 - 53.16.24. The class will start Tuesday May 7, at 2.15 pm. For further information, please call at the above mentioned phone number.

COURS D'ARRANGEMENTS FLORAUX/ FLOWER ARRANGEMENT COURSE : le cours aura lieu tous les mercredi soirs à 7 h à Meyrin dès le 1er mai. Pour tout renseignement, prière de téléphoner au 022 - 53.16.24. The course will be held every Wednesday evening at 7 pm in Meyrin, starting May 1st. For further information, please call 022 - 53.16.24.

GAMES

P. Litchfield and A. Rudge won last week's tournament with a score of 59.5 % followed closely by Mr & Mrs Appelo, 57.1 %. Next tournament Thursday 16 May.

FOOTING

RELAIS "A TRAVERS LE CERN" : la course pédestre "A travers le CERN", Challenges OPITZ et VAUX sera organisée cette année le mercredi 29 mai entre 12 et 13h, sous la forme d'un relais par équipes de 5 coureurs. Distances : 1400m/1000m/800m/500m/300m. Les équipes doivent être représentatives soit d'une division, d'un service, d'un groupe ou d'une entreprise. Les groupements de coureurs sans affinité administrative seront refusés afin d'éviter les abus ou les associations des meilleurs. Des équipes féminines de 3 personnes peuvent s'inscrire également. Pour ces dernières, le parcours est réduit à 3 relais de 250m/250m/300m. Le Challenge OPITZ est confié pour un an à l'équipe classée première. Le Challenge VAUX est confié pour un an à l'équipe des "vétérans" classée première, c'est-à-dire dont les coureurs sont tous nés en 1939 ou avant.

BULLETIN D'ENGAGEMENT :

NOM du responsable : Div.:

déclare inscrire l'équipe de au relais "A travers le CERN"

Signature :

A renvoyer avant le 19 mai dernier délai à M. VERNY (DI - tél. 3247). Les positions sur la ligne de départ seront déterminées par les numéros de dossards qui seront attribués dans l'ordre des inscriptions. Vous avez donc intérêt à vous engager le plus tôt possible afin de bénéficier d'une bonne place au départ. Afin de permettre la remise d'une médaille souvenir à TOUS les participants terminant l'épreuve, un droit d'engagement de 10 F est demandé par équipe de 5 coureurs. A verser lors de la remise des dossards.

CINEMA

2 et 3 mai - 20 h 30 - Amphithéâtre - PERGRAZIA RICEVUTA de Nino MANFREDI (Italie 71) - v.o., s.-t. français - allemand. Prix de la première oeuvre au Festival de Cannes 1971.

"Les aventures étonnantes de Benedetto sont étalées sur 20 ans, et de ce fait trop complexes pour être résumées. Sachez seulement que ce paysan naïf sera successivement : enfant miraculé puis perturbé par la vision des ébats amoureux de sa tante, hôte de moines pittoresques, marchand ambulant de lingerie féminine, gendre (pas tout à fait) d'un truculent pharmacien dévoreur de curés. Lequel athée convaincu baisera le crucifix sur son lit de mort, désespérant Benedetto qui, impuissant tant que croyant avait trouvé la chair en perdant la foi. Benedetto se suicide mais échappe à la mort. Un vrai miracle, lui dit-on... Tout recommence comme en son enfance, coincé entre la grâce et le péché... Dans ce schéma s'insèrent cent scènes drôlatiques, frondeuses, irrespectueuses. Comme disait Manfredi à Cannes, le peuple italien est le plus catholique et le moins religieux qui soit. D'où ici une série de brocards, de pointes et d'impertinences à l'égard de l'Eglise et de la religion, décochés avec une réjouissante santé morale et une alacrité sans défaut. Réalisation sans bavures, interprétation parfaite (dont le réalisateur et le toujours savoureux Lionnel Stander, gangster des années-trente en retraite). Continuez, Manfredi, on en redemande..."

BOULES & PETANQUE

Le Comité fait savoir à tous ses amis boulistes qu'il organise un concours de pétanque en doublettes, tirage au sort à la mêlée - samedi 4 mai à 14 h sur le boulodrome du Lab I. Tous les membres ainsi que leurs amis seront les bienvenus. Ce concours sera doté d'une belle planche de prix pour les doublettes classées. Venez nombreux. Vous passerez un agréable après-midi en vous distrayant.

PHOTO

EXPOSITION DE PHOTOS : du 6 au 12 MAI - rez-de-chaussée - Bâtiment principal : J. Collombet (couleur) et P. Loïez (noir et blanc).

29 mai : visite des laboratoires Cinégram à Genève. Renseignements auprès de J. Collombet ou D. Boileau - 3383.

ENVIRONNEMENT

Le Groupe Environnement confirme à ses membres et sympathisants l'assemblée annuelle du mardi 7 mai, à 17h30, Salle du Conseil.

En début de séance, avant le compte-rendu des activités du groupe et l'exposé des suggestions : projection, en première à Genève, du film "A new view from space" réalisé par les astronautes des missions Appolo et Skylab.

COOPIN

En stock : grand choix de lunettes de soleil, pèse-personnes et balances de ménage Terraillon.

Action : sur Woolite grand modèle.

Nouveau : cassettes Scotch au chrome-dioxyde.

Vous pouvez obtenir de bonnes conditions sur l'achat d'une remorque, carte de rabais à retirer au magasin.

INTERFON

Nous rappelons à nos sociétaires que le Secrétariat Interfon est désormais ouvert les lundi, mercredi et vendredi de 13 h à 16 h 30. Nous les prions donc de téléphoner le moins possible.

Mazout : baisse sensible sur toutes les qualités.

Revêtements muraux : vous trouverez au Secrétariat une collection toute nouvelle : toile jute unies et chinées à agraffer (Coram), galons jute adaptés à la collection, toiles jute à coller (Coramur), velours d'ameublement (Mirabeau).

Revêtement de sol, Flotex Super 110 : nouveau ! 100% nylon, à toute épreuve, peut s'utiliser sur sols, murs, plafonds (salle de jeux, couloirs, sous-sols, etc...). C'est un textile avec un support amiante incombustible. Label non feu.

Cuves à mazout : malgré une nouvelle hausse, nous pouvons vous fournir encore quelques cuves de 6000 l. en 5 mm à l'ancien tarif. Nous pouvons aussi fournir le matériel complémentaire : jauge, etc.

Papiers peints : livraison dans les huit jours à un prix compétitif.

Fourniture Safem - Menuiserie traditionnelle, menuiserie isolante : nous pouvons vous offrir un nouveau fournisseur avec remises plus importantes. Tarif et documentation au Secrétariat.